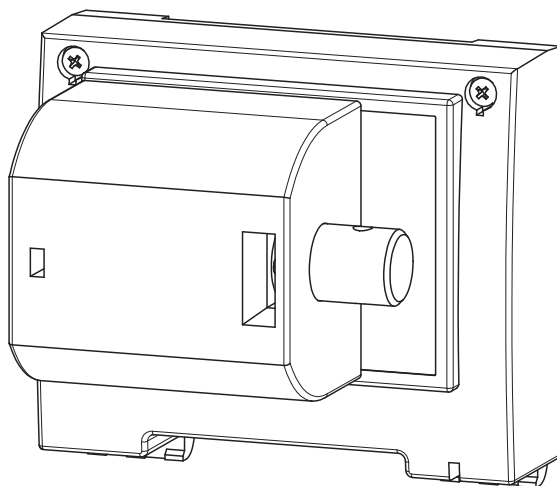


INSTRUCTIONS FOR USE, NÁVOD K POUŽITÍ

HAND DRIVE UNIT
BLOK RUČNÍHO POHONU

RP-BD-CK30
RP-BD-CK31

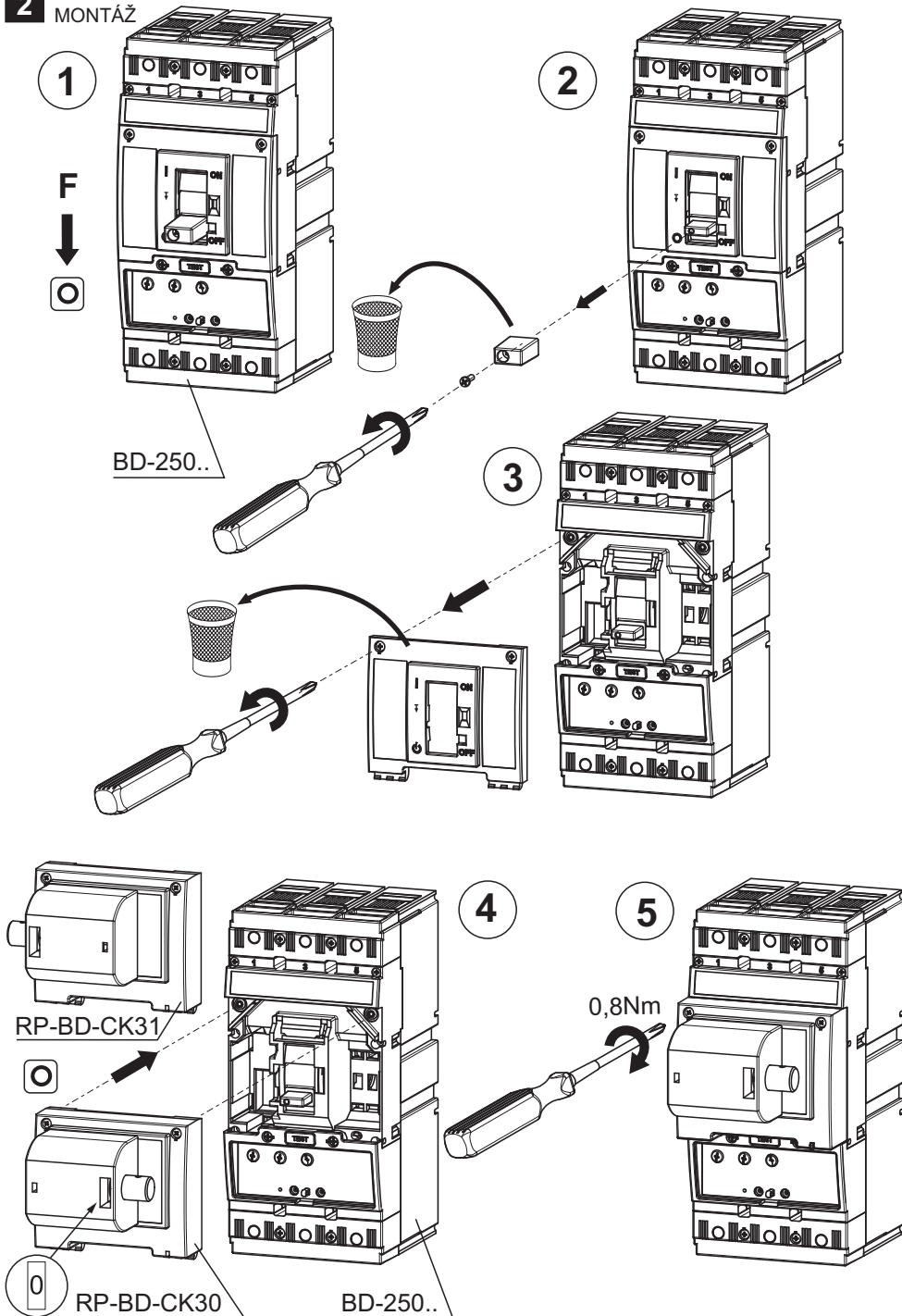
1



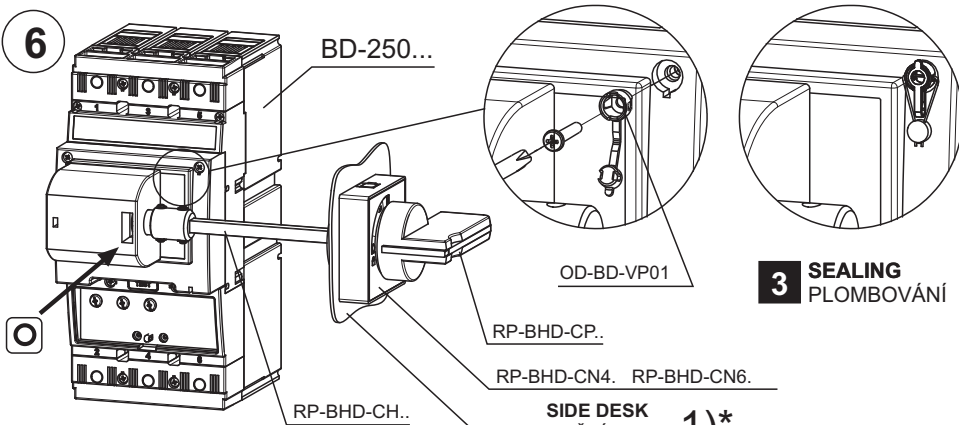
Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.

Montáž, obsluhu a údržbu smí provádět jen osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.

2 MOUNTING MONTÁŽ

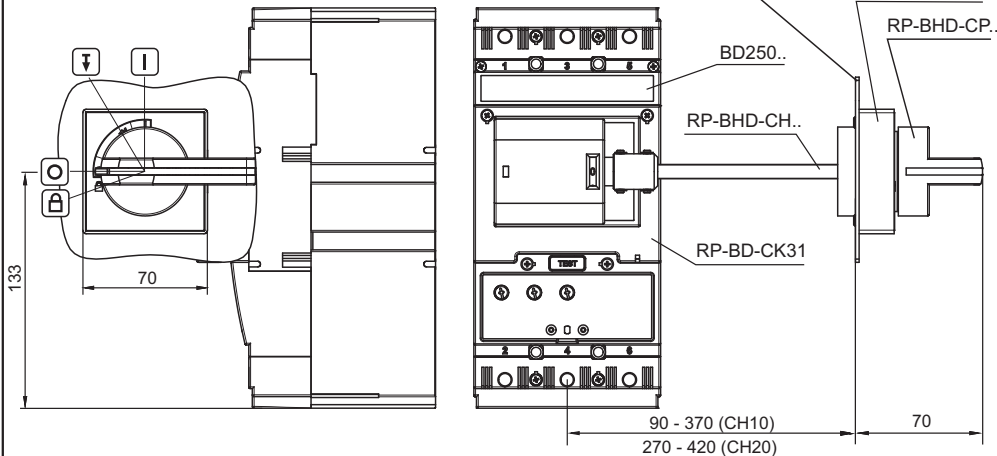


6

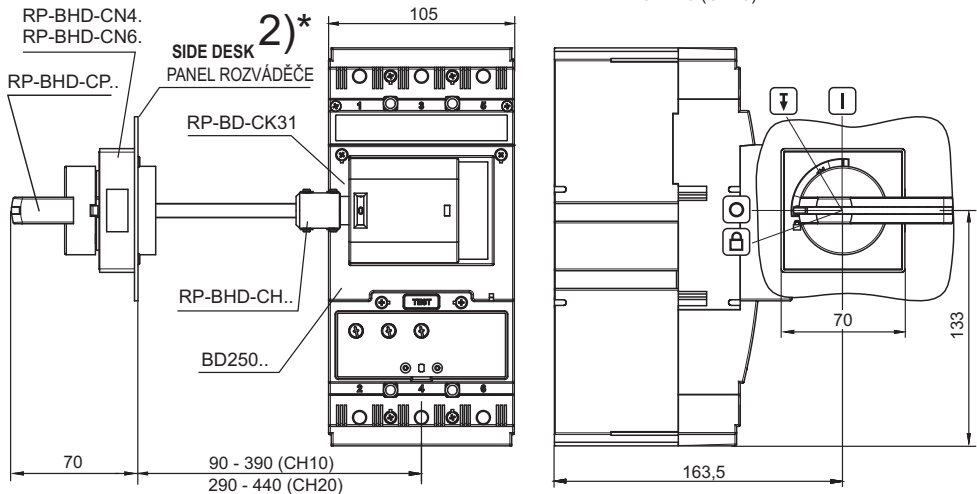


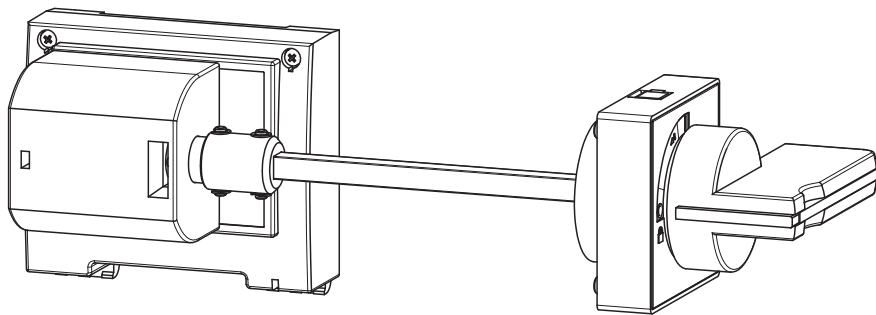
4 DIMENSIONAL DRAWING ROZMĚROVÝ NÁČRT

SIDE DESK BOČNÍ PANEL ROZVÁDĚČE 1)*



SIDE DESK PANEL ROZVÁDĚČE 2)*



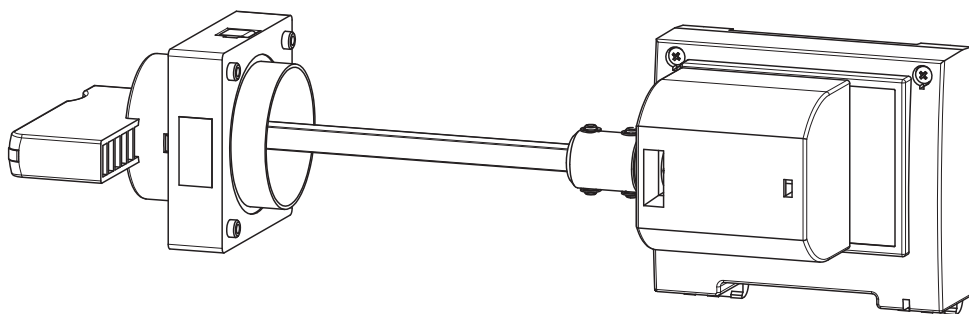


RP-BHD-CK30

RP-BHD-CH..

RP-BHD-CN4.
RP-BHD-CN6.

RP-BHD-CP..



RP-BHD-CP..

RP-BHD-CN4.
RP-BHD-CN6.

RP-BHD-CH..

RP-BD-CK31

5

Only if the hand drive bearing RP-BHD-CN4. or RP-BHD-CN6. is used the circuit breaker with a hand drive unit fulfills the requirement for safe disconnection.



Pouze při použití ložiska ručního pohonu RP-BHD-CN4. nebo RP-BHD-CN6. splňuje jistič s blokem ručního pohonu požadavek bezpečného odpojení.

6

Only materials which have low adverse environmental impact and which do not contain dangerous substances as specified in ROHS directive have been used in the product.

Ve výrobku jsou použity materiály s nízkým negativním dopadem na životní prostředí, které neobsahují zakázané nebezpečné látky dle ROHS.

OEZ▲

ESPAÑOL

SLOVENSKY

ПО-РУССКИ

PO POLSKU

DEUTSCH

RP-BD-CK30 RP-BD-CK31

OEZ▲

ENGLISH

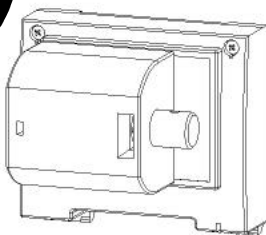
ČESKY

INSTRUCTIONS FOR USE, NÁVOD K POUŽITÍ

HAND DRIVE UNIT
BLOK RUCNIHO POHONU

RP-BD-CK30 RP-BD-CK31

1



Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.

Montáž, obsluhu a údržbu smí provádět jen osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.

991174a Z00

Návod k použitiu		SLOVENSKY
Blok ručného pohonu - RP-BD-CK30,RP-BD-CK31		
1	Montáž, obsluhu a údržbu môže vykonávať iba osoba s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou.	
2	Montáž 1)* Bočný panel rozvádzača	
3	Plombovanie	
4	Rozmerový náčrt 2)* Panel rozvádzača	
5	! Iba pri použití ložiska ručného pohonu RP-BHD-CN4 alebo RP-BHD-CN6 splňuje istič s blokom ručného pohonu požiadavok bezpečného odpojenia.	
6	Vo výrobku sú použité materiály s nízkym negatívnym dopadom na životné prostredie, ktoré neobsahujú zakázané látky podľa ROHS.	
Инструкция по эксплуатации		
		ПО-РУССКИ
Блок ручного привода - RP-BD-CK30,RP-BD-CK31		
1	Установку, обслуживание и уход может проводить только лицо с соответствующей электротехнической квалификацией.	
2	Установка 1)* Боковая панель распределительного щита	
3	Пломбирование	
4	Схема с указанием размеров 2)* Панель распределительного щита	
5	! Только при использовании подшипников ручного привода RP-BHD-CN4 или RP-BHD-CN6 автоматический выключатель с блоком ручного привода отвечает требованию безопасного отключения.	
6	В изделии применены материалы с малым негативным влиянием на окружающую среду, которые не содержат запрещенные опасные вещества, указанные в директиве ROHS.	
Instrukcja obsługi		
		PO POLSKU
Mechanizm napędu ręcznego - RP-BD-CK30,RP-BD-CK31		
1	Montaż, obsługę i konserwację wykonywać może wyłącznie odpowiednio wykwalifikowana osoba z branży elektrotechnicznej.	
2	Montaż 1)* Płyta rozdzielacza	
3	Plombovanie	
4	Rozmiarowanie 2)* Płyta rozdzielacza	
5	! Wyłącznik, wyposażony we wspronik wałka RP-BHD-CN4 lub RP-BHD-CN6 napędu ręcznego, spełnia wymagania stawiane urządzeniom stwarzającym bezpieczną przerwę izolacyjną.	
6	W wyrobie zastosowane zostały materiały z niskim negatywnym oddziaływaniem na środowisko naturalne, które nie zawierają zakazanych niebezpiecznych substancji zgodnie z ROHS.	

Gebrauchsanweisung

DEUTSCH

Block des Handantriebs - RP-BD-CK30,RP-BD-CK31

- 1** Die Montage, die Bedienung und Instandhaltung kann nur der Arbeiter mit der entsprechenden elektrotechnischen Qualifikation verrichten.
- 2** Montage
1)* Seitenplatte
- 3** Plombieren
- 4** Maßbild
2)* Platte des Verteilers
- 5** ! Nur bei der Verwendung des Handantriebslagers RP-BHD-CN4 oder RP-BHD-CN6 erfüllt der Leistungsschalter mit dem Handantriebsblock die Anforderung an die sichere Abschaltung.
- 6** Für das Erzeugnis werden Stoffe mit niedrigen negativen Umweltauswirkungen angewandt, die keine verbotenen gefährlichen Stoffe nach ROHS enthalten.

Instrucciones de uso

ESPAÑOL

Bloque de accionamiento manual - RP-BD-CK30,RP-BD-CK31

- 1** El montaje, servicio y mantenimiento puede realizar únicamente la persona con la cualificación electrotécnica correspondiente.
- 2** Montaje
1)* Panel del distribuidor
- 3** Selladura
- 4** Dibujo de dimensiones
2)* Panel del distribuidor
- 5** ! Solamente al usar el cojinete del accionamiento manual RP-BHD-CN4 o RP-BHD-CN6, el disyuntor con el bloque del accionamiento manual cumple los requisitos de la desconexión segura.

6

En el producto están usados los materiales que tienen incidencia negativa baja al medio ambiente, que no incluyen las materias peligrosas prohibidas según ROHS.